

**ZMLUVA MEDZI SLOVENSKOU REPUBLIKOU A MACEDÓNSKOU REPUBLIKOU
O SOCIÁLNO M ZABEZPEČENÍ****ДОГОВОР ПОМЕЃУ РЕПУБЛИКА СЛОВАЧКА И РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА ЗА СОЦИЈАЛНО
ОСИГУРУВАЊЕ****POTVRDENIE O URČENÍ PRÁVNÝCH PREDPISOV
ПОТВРДА ЗА ПРИМЕНА НА ПРАВНИТЕ ПРОПИСИ**

Článok 7 ods. 1, 2, 3 a 4, článok 8 ods. 1 a článok 9 zmluvy
Договор: член 7 став 1, 2, 3 и 4, член 8 став 1 и член 9

A.

1. a) ☐ zamestnanec/ вработено лице b) ☐ samostatne zárobkovo činná osoba/ / само вработено лице	
1.1 Priezvisko / Презиме.....	
1.2 Meno / Име.....	
1.3 Dátum narodenia/ Датум на раѓање.....	
1.4 Rodné číslo / Број за идентификација во Словачка.....	
1.5 Adresa bydliska / Адреса на Словачка.....	

2. zamestnávateľ/ Работодавач во Словачка	
2.1 Názov/ Име.....	
2.2 Adresa / Адреса /.....	
2.3 Odtlačok pečiatky zamestnávateľa/ Отисокот на печатот на работодавач.....	
2.4 Dátum/ Датум..... 2.5 Podpis oprávnenej osoby zamestnávateľa/ Потпис на овластеното лице на работодавач/	

3. Vyhlásenie o vyslaní/ Изјава за упатување	
3.1 Osoba uvedená v bode 1 je vyslaná podľa článku 7 ods. 1, 2, 3 alebo 4 / článku 8 ods. 1 / článku 9 * Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Macedónskou republikou o sociálnom zabezpečení na dobu Лицето наведено во точка 1 упатено на работа , во склад со член 7 ст..*/на член 8 ост.1*/на член 9* Спогодба помеѓу Република Македонија и Република Словачка за социјално осигурување на времето	
Od/do/	
Од/до/	

3.2 Názov spoločnosti/subjektu / Името на работодавачот или на фирмата 3.3 Adresa / Адреса..... 3.4 Identifikačné číslo spoločnosti v Macedónsku (ak je známe) / Број за идентификација во Македонија (ЕМБГ / (да се пополни доколку бројот е познат)

* nehodiace sa prečiarknite/ * прецртајте несоодветно

B. Vypní Sociálna poisťovňa/ Надлежна словачка институција

4. Potvrdenie/ Потврдување	
4.1 Potvrdzujeme, že na zamestnanca/samostatne zárobkovo činnú osobu sa naďalej vzťahujú právne predpisy Slovenskej republiky v dobe/ od/.....do/ Лицето наведено во точка 1 подлежи под правните прописи на Словачка Република за периодот од/.....до/ 4.2 Názov / Име 4.3 Adresa/Адреса 4.4 Odtlačok pečiatky/ Печат 4.5 Dátum/ Датум..... 4.6 Podpis oprávnenej osoby/ Потпис	

POKYNY

Zamestnávateľ vyplní časť A formulára a formulár zašle v štyroch vyhotoveniach inštitúcii zmluvnej strany, na území ktorej má zamestnávateľ vysielajúci zamestnanca sídlo/miesto podnikania. Vyplnený a potvrdený formulár zašle inštitúcia uvedená v bode B zamestnancovi, zamestnávateľovi a inštitúcii druhej zmluvnej strany.

Samostatne zárobkovo činná osoba vyplní časť A formulára a formulár zašle v troch vyhotoveniach inštitúcii zmluvnej strany, na území ktorej má adresu podnikania. Vyplnený a potvrdený formulár zašle inštitúcia uvedená v bode B samostatne zárobkovo činnnej osobe a inštitúcii druhej zmluvnej strany.

НАСОКИ

Работодавач треба да пополни делот А на формуларот кој ќе последи во четири примероци на институцијата на спогодбената страна на чиа територија работодавач кој упатува вработениот има седиштето/местото на стопанисувањето. Институција наведена во точка Б ќе го испрати пополнетиот и оверениот формуларот на вработени, работодавач, како и на институција на втората спогодбена страна./

Самовработено лице треба да го пополни делот А од образецот и да исиот прати во три примероци до институцијата на Договорната страна на чија територија истото има адреса на стопанисување. Пополнет и сертифицираниот образец, институцијата наведеа во точка Б испраќа до самовработено лице и институцијата на другата страна.